



**ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ
ПРЕДСЕДАТЕЛ**



Брюксел, 23 октомври 2011 г.
(OR. en)
EUCO 112/11
PRESSE 394
PR PCE 78

**Бележки на председателя на Европейския съвет
Херман ван Ромпъй
след срещата на високо равнище на държавите от
еврозоната**

В последните две години предприехме важни стъпки за преодоляване на кризата, като най-скорошните датират от 21 юли тази година. И въпреки това непосредствените икономически предизвикателства са толкова сериозни, че се налага да направим още повече. Всички ръководители са съгласни с това.

Решени сме да предприемем всички мерки и действия, които са необходими, да се гарантира стабилността на еврозоната. Поради това работим в петте направления, в които са нужни действия.

Тази вечер постигнахме съгласие относно целите и формулирахме стратегията си. След три дни ще приключим работата си. Междувременно ще се извърши техническа подготвителна работа в различни форуми, включително в рамките на Съвета на министрите на финансите.

Нека да изброя петте направления, по които работим в рамките на тази всеобхватна стратегия.

1. Убедителни действия от страна на всички правителства за гарантиране на устойчиви публични финанси и ускоряване на растежа. Това означава пълно зачитане на договорените фискални цели и ускоряване на структурните реформи. Както казах по време на пресконференцията този следобед, в дните от днес до сряда някои от членовете на Европейския съвет ще трябва да убедят колегите си, че страните им напълно прилагат обещаните мерки.

2. Устойчиво решение за Гърция: приветстваме гласуването в гръцкия парламент на нов пакет от мерки, както и решението на Еврогрупата за отпускане на шестия транш. Работим за постигането на решение с частния сектор за подобряване на устойчивостта като част от нова програма за Гърция.

З А П Е Ч А Т А

Dirk De Backer - говорител на председателя - ☎ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19
Jesús Carmona - заместник-говорител на председателя - ☎ +32 (0)2 281 9548 / 5150 - +32 (0)475 65 32 15
press.president@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/>

EUCO 112/11

3. Достатъчно солидна защита срещу разпространението на проблема. Това означава увеличаване в максимална степен на ресурсите по линия на Европейския инструмент за финансова стабилност (ЕИФС) без да се повишават заложените в основата му гаранции. Инструментите на ЕИФС ще бъдат използвани по по-гъвкав начин. Бяха разгледани няколко варианта.

4. Възстановяване на доверието в европейския банков сектор. Аз вече обявих тази точка след заседанието на Европейския съвет в неговия пълен състав днес следобед. Всички са съгласни, че се нуждаем от координирана схема за рекапитализиране на банките и за подобряване на финансирането им. Споразумението между министрите на финансите ще бъде окончателно съгласувано на заседанието на членовете на Европейския съвет следващата сряда.

5. По-добро управление и по-голяма интеграция на еврозоната. В краткосрочен план това предполага подобряване на организацията ни и засилване на фискалния и икономическия мониторинг. В средносрочен план означава по-силно икономическо сближаване, по-ефективни механизми за прилагане и на последно място — по-задълбочена фискална интеграция.

Всички тези пет елемента са взаимосвързани. И технически, и политически погледнато те представляват част от един и същи пакет. Все още е нужна допълнителна работа. Ето защо решенията ще вземем на следващата среща на високо равнище на държавите от еврозоната.

В известен смисъл аз само отложих това заседание. Така че ще се видим отново в сряда!
